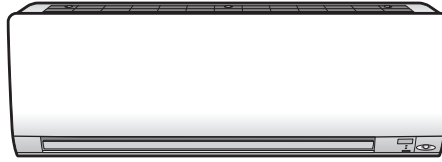


DAIKIN



AIRE ACONDICIONADO PARA HABITACIONES DAIKIN

MANUAL DE INSTALACIÓN

Serie Split R410A



MODELOS

FTXS35K2V1B

FTXS42K2V1B

FTXS50K2V1B

ATXS35K2V1B

ATXS50K2V1B

FTXS35K3V1B

FTXS42K3V1B

FTXS50K3V1B

ATXS35K3V1B

ATXS50K3V1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - CONFORMITÄTSSERKLÄRUNG

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗΣ
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - DECLARACÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZA SPOBETSTVIE
CE - IZJAVA O SKLADNOSTI

CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - DEKLARACIJA ZA SPOBETSTVIE
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (6) erklärt auf seine alleinige Verantwortung gemäß der Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (6L) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (6B) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στο οποίο αφορά το παρόν έγγραφο:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que este declaração se refere:

ATXS35K2V1B, ATXS50K2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 эти устройства по то(и) изложенн(и) стандарт(и) (и/или документа(и)) нормативн(и), при условии, что при применении устройств не т(ы) будут наруш(ены) условия:

EN60335-2-40.

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 siguiendo las disposiciones de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 je tipično, u skladu s:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

01 Nola * as set out in <A> and judged positively by
according to the Certificate <C>

02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>

03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>

04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>

05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

06 Bemerk * as set out in <A> and judged positively by
according to the Certificate <C>

07 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>

08 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>

09 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>

10 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

11 Bemerk * as set out in <A> and judged positively by
according to the Certificate <C>

12 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>

13 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>

14 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>

15 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗΣ
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - DECLARACÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZA SPOBETSTVIE
CE - IZJAVA O SKLADNOSTI

CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - DEKLARACIJA ZA SPOBETSTVIE
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

09 (66L) заверяет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

10 (6K) erklærer under enansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:

11 (S) deklarerat i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:

12 (N) erklærer et fulstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, indebærer at:

13 (6H) ilmoittaa yksinomaan omista vastuustaan, että lään ilmalaiteiden laitteita, joihin tämä julistus liittyy:

14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely Klimatizace, k nrtě se toto prohlášení vztahuje:

15 (6B) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:

11 respektive utställning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:

13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistusten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:

14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

15 u skladu sa sledećim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputima:

01 Directives, as amended.

02 Direktiven, genældt Ændring.

03 Directives, telles que modifiées.

04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.

05 Directivas, según lo emendado.

06 Direktive, come da modifica.

07 Odhukuv, omuk tyovv motomotofdi.

08 Directivas, conforme alteração em.

09 Директиве со всеми поправками.

16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint.

17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią Swiadczeniem <C>

18 Nota * põia on esitleti asatõrjassa <A> ja lõka on hvalakõniti Sertifikaat <C> miksusesti.

19 Opomba * jak bilo uvedeno v <A> a pozitivne zjeto v skladu s certifikatom <C>

20 Märkus * naku je izdano v <A> pozitivno ogledeno od strane prema Certifikatu <C>

13 ** DICZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.

14 ** DICZ*** har tilladelse til at komplettere den tekniske konstruktionssten.

15 ** DICZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionssten.

16 ** DICZ*** har tilladelse til at komplettere den tekniske konstruktionssten.

17 ** DICZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionssten.

18 ** DICZ*** har tilladelse til at komplettere den tekniske konstruktionssten.

10 Direktiver, med senere ændringer.

11 Direktiv, med forændering.

12 Direktiver, med forændering.

13 Direktivej, selasina kun ne ovat muuttuneita.

14 v planim zneni.

15 Snipenice, kako je izmjenjeno.

16 Irtakuv, omuk tyovv motomotofdi.

17 z poznejšimi popravkami.

18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

21 Забелешка * карто е корисно с <A> и оценено позитивно от сатисфакторно.

22 Pasabla * kapa mudatya <A> ir kap legiania nuspeta paga Sertifikat <C>

23 Pozmes * ka narditis <A> an atisisi pozitivam vertajumam saklara ar Sertifikat <C>

24 Poznanka * ako bilo uvedeno v <A> a pozitivne zsetek v sude s osvedenim <C>

25 Not * <A> da beididigi giu ve <C> Sertifikama gure barindian olumi, darak degierindidigi giu.

19 ** DICZ*** je potvrdjen za sestavo datoleke s tehnicno mapo.

20 ** DICZ*** on voliatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

21 ** DICZ*** e ompraxkapa da osrama Arta za tehnikeska konstruktsiya.

22 ** DICZ*** va jalgida sudatyi sj tehnilises konstruktsioja faja.

23 ** DICZ*** ir autorizets sastadii tehnikso dokumentatsioja.

24 ** Spoodhott DICZ*** je opravlena vytvoriť súbor technické konštrukcie.

25 ** DICZ*** Teknik Yapi Dosyasini detemeye yetkilidir.



Takayuki Fujii
Managing Director
Pilsen, 2nd of Dec. 2013

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P363628-2

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITA
CE - CONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАБЯВЛЕНІЕ О-СОТБЕТСТВІИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SÄMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZA SÖTBETCTBME

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIA
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIA
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

- 01 00 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 01 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 01 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 01 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 01 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 01 dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 01 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 01 бъявляе на своей исключительной ответственности, что модели кондиционеров, к которым относятся настоящее заявление:
- 09 01 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относятся настоящее заявление:

FTXS35K2V1B, FTXS42K2V1B, FTXS50K2V1B

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) i carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 эти устройства по то(и) указыва(и)мому(и) стандарту(и) или другому документу(и) нормативному, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:

EN60335-2-40.

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 siguiendo las disposiciones de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 при условии, что устройства "имеют":

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

01 Note * as set out in <A> and judged positively by

02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt

03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par

04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door

05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por

06 Benark * i henhold til <A> og positivt vurdert af

07 ** H Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

08 ** Dairin Europe N.V. ha die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.

09 ** Компания Dairin Europe N.V. уполномочена составлять Коммента Технической документации.

10 ** Dairin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.

11 ** Dairin Europe N.V. är auktoriserad att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.

12 ** Dairin Europe N.V. har tilatelse til at kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.

Daikin Europe N.V., Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende Belgium



Shinri Soda

Shinri Sada

Manager Quality Control Department

2012.10.11

10 08 erklærer under eneansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:

11 08 déclare, en responsabilité, que les modèles de climatisation pour lesquels cette déclaration est destinée:

12 08 erklærer et fuldstændigt ansvar for at de tilfældigt opførte modeller som berøres af denne deklaration, imødebar at:

13 08 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tähän ilmoituksen tarkoitettuihin ilmastointilaitteiden mallit:

14 08 prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

15 08 izjavlja pod svojo izključno odgovornostjo, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

16 08 izjavlja pod svojom odgovornosti, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

17 08 izjavlja pod svojom odgovornosti, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

18 08 declara pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive utställning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive uslyer i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:

13 vastavaa seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellytäten, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:

14 za predpostavku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

15 u skladu sa sledećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im) a, uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputima:

01 Directives, as amended.

02 Direktiven, genældt Änderung.

03 Directives, telles que modifiées.

04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.

05 Direktivas, según lo emendado.

06 Direktive, come da modifica.

07 Odbyvaj, smuk tyov potomopred.

08 Directivas, conforme alteração em.

09 Директивe со взыми поправками.

21 Забелешка *

22 Pasabla *

23 Pozdmes *

24 Poznánka *

25 Not *

10 Direktive, med senere ændringer.

11 Direktiv, med forældra ändringar.

12 Direktiver, med forældte ændringer.

13 Direktiveja, seläläsi kuni ne ovat muuttuneita.

14 v pähtem zření.

15 Smpjenice, kako je izmjenjeno.

16 Irtayev(ek) is modisi(ask) rendelezset.

17 z pözhtevyji popravkami.

18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

21 Забелешка *

22 Pasabla *

23 Pozdmes *

24 Poznánka *

25 Not *

19 Directive z verzi spremembami.

20 Direktivd kos muddaladringar.

21 Direktiver, c reviderne iændringer.

22 Direktiveja, seläläsi kuni ne ovat muuttuneita.

23 Direktivas, según lo modificado.

24 Smpjenice, kako je izmjenjeno.

25 Değisiklikmiş halleriyle Yönetmelikler.

13 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

14 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

15 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

16 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

17 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

18 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

19 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

20 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

21 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

22 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

23 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

24 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

25 ** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,

Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

3SB65451-17F

Precauciones de seguridad

- Las precauciones que aparecen en este manual se clasifican como ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Ambos tienen información importante acerca de la seguridad. Asegúrese de respetar sin falta todas las precauciones.
- Significado de las notas de ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN

 **ADVERTENCIA ... Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse consecuencias graves como heridas personales o la muerte.**

 **PRECAUCIÓN Si no se tienen en cuenta estas instrucciones, pueden producirse daños materiales o heridas personales, que pueden ser graves según las circunstancias.**

- Las indicaciones de seguridad de este manual tienen los siguientes significados:

 Asegúrese de seguir las instrucciones.	 Asegúrese de realizar una conexión a tierra.	 No lo intente bajo ningún concepto.
--	--	---

- Después de completar la instalación, realice una prueba de funcionamiento para encontrar fallos y explique a los clientes la manera de utilizar el aire acondicionado y realizar un buen mantenimiento con la ayuda del manual de instrucciones.
- El texto en inglés constituye las instrucciones originales. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

 ADVERTENCIA	
Consulte con su distribuidor o el personal calificado para efectuar los trabajos de instalación. No trate de instalar el aire acondicionado por su cuenta. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, una descarga eléctrica o un incendio.	
Instale el aire acondicionado de acuerdo con las instrucciones en este manual de instalación. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, una descarga eléctrica o un incendio.	
Asegúrese de usar solamente los accesorios y partes especificados para los trabajos de instalación. Si no se utilizan las piezas especificadas puede hacer que la unidad se caiga o que se produzcan fugas de agua, descarga eléctrica o fuego.	
Instale el aire acondicionado sobre una base lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad. Si los cimientos no son suficientemente fuertes, es posible que la unidad se caiga y provoque heridas.	
El trabajo eléctrico debe ser efectuado de acuerdo con los reglamentos locales y nacionales y con las instrucciones en este manual de instalación. Asegúrese de usar solamente el circuito de alimentación eléctrica dedicado. La insuficiencia en la capacidad del circuito de alimentación y obra de mano inadecuada pueden resultar en choques eléctricos o incendios.	
Utilice un cable con la longitud correcta. No use derivaciones ni alargadores, ya que pueden provocar un sobrecalentamiento, una descarga eléctrica o un incendio.	
Asegúrese que todo el cableado esté asegurado, que se usen los cables especificados, y que no haya fatiga en las conexiones de los terminales o los cables. Las conexiones o aseguramiento inapropiado de los cables pueden resultar en acumulación de calor anormal o incendios.	
Al conectar la alimentación y realizar el cableado entre las unidades exterior e interior, coloque los cables de modo que se pueda fijar bien la tapa de la caja de control. Una colocación incorrecta de la tapa de la caja de control puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o un calentamiento excesivo de terminales.	
Si el cable de suministro eléctrico resulta dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, un agente o técnico cualificado similar para evitar peligros.	
Si se produce una fuga de gas refrigerante durante la instalación, ventile inmediatamente el lugar. Pueden producirse gases tóxicos cuando el refrigerante entra en contacto con una llama.	
Después de completar la instalación, verifique por fugas de gas refrigerante. Es posible que se emitan gases tóxicos cuando se produce una fuga de gas refrigerante en la habitación y entra en contacto con una llama, por ejemplo de un aparato de calefacción de queroseno, estufa o cocinilla.	
Al instalar o cambiar de sitio el aire acondicionado, asegúrese de purgar el circuito de refrigerante para vaciarlo totalmente de aire y utilice únicamente el refrigerante especificado (R410A). La presencia de aire u otras sustancias extrañas en el circuito de refrigerante provoca una subida anormal de la presión, que puede ocasionar daños en los equipos e incluso heridas.	
Durante la instalación, conecte bien la tubería de refrigerante antes de poner en funcionamiento el compresor. Si las tuberías de refrigerante no están conectadas y la válvula de cierre está abierta al poner en funcionamiento el compresor, el sistema succionará aire hacia dentro y provocará una presión anormal en el ciclo de refrigeración, que puede ocasionar daños en los equipos e incluso heridas.	
Durante el bombeo de vacío, detenga el compresor antes de desinstalar la tubería de refrigerante. Si el compresor sigue funcionando y se abre la válvula de cierre durante el bombeo de vacío, el sistema succionará aire hacia dentro al retirar la tubería y provocará una presión anormal en el ciclo de refrigeración, que puede ocasionar daños en los equipos e incluso heridas.	
Asegúrese de conectar a tierra el aire acondicionado. No conecte el cable de tierra a una tubería de servicios, conductor del pararrayos o cable de tierra telefónico. Una conexión de tierra inadecuada puede provocar descargas eléctricas.	
Asegúrese de instalar un disyuntor de fugas de tierra. Si no se ha instalado el disyuntor de fuga a tierra puede provocar descargas eléctricas o incendios.	

Precauciones de seguridad

PRECAUCIÓN

- No instale el aire acondicionado en un lugar donde esté expuesto a fugas de gas inflamable.
En el caso de las fugas de gas, una acumulación de gas cerca del aire acondicionado puede provocar un incendio. 
- Mientras sigue las instrucciones de este manual de instalación, instale la tubería de drenaje para garantizar un drenaje correcto y aisle la tubería para evitar la condensación.
Una tubería de drenaje mal instalada puede provocar fugas de agua al interior y daños a la propiedad.
- Apriete la tuerca abocardada conforme al método especificado, como con una llave dinamométrica.
Si la tuerca abocardada está demasiado apretada, puede romperse tras un uso prolongado y provocar una fuga de refrigerante.
- Este dispositivo ha sido diseñado para uso de usuarios expertos o formados en tiendas, en la industria ligera o en granjas, o para uso comercial o doméstico de personas legas.
- El nivel de presión acústica es inferior a 70 dB(A).

Accesorios

Unidad interior (A)–(H)

(A) Placa de montaje	1	(D) Soporte de mando a distancia	1	(G) Manual de funcionamiento	1
(B) Filtro desodorizante de apatito de titanio	2	(E) Pila seca AAA. LR03 (alcalina)	2	(H) Manual de instalación	1
(C) Mando a distancia inalámbrico	1	(F) Tornillo de fijación de la unidad interior (M4 × 12L)	2		

Elección de la ubicación de instalación

Antes de elegir la ubicación de instalación, obtenga la aprobación del usuario.

1. Unidad interior

- La unidad interior debe ubicarse en un lugar donde:
 - 1) se cumplan las restricciones de instalación especificadas en los esquemas de instalación de la unidad interior,
 - 2) se cumplan las rutas de admisión y salida de aire,
 - 3) la unidad no esté expuesta a la luz directa del sol,
 - 4) la unidad esté lejos de fuentes de calor o vapor,
 - 5) no haya fuentes de vapor de aceite de máquinas (esto puede acortar la vida útil de la unidad interior),
 - 6) el aire fresco (cálido) circule por toda la habitación,
 - 7) la unidad esté lejos de lámparas fluorescentes de encendido electrónico (tipo inverter o arranque rápido), puesto que pueden acortar el alcance del mando a distancia,
 - 8) la unidad esté como mínimo a 1 metro de cualquier equipo de radio o televisión (la unidad puede producir interferencias con la imagen o sonido),
 - 9) no haya equipos de lavandería.

2. Mando a distancia inalámbrico

- Encienda todas las lámparas fluorescentes de la habitación, si las hubiera, y localice un lugar donde la unidad interior reciba correctamente las señales del mando a distancia (distancia de 7 m).

Preparativos antes de la instalación

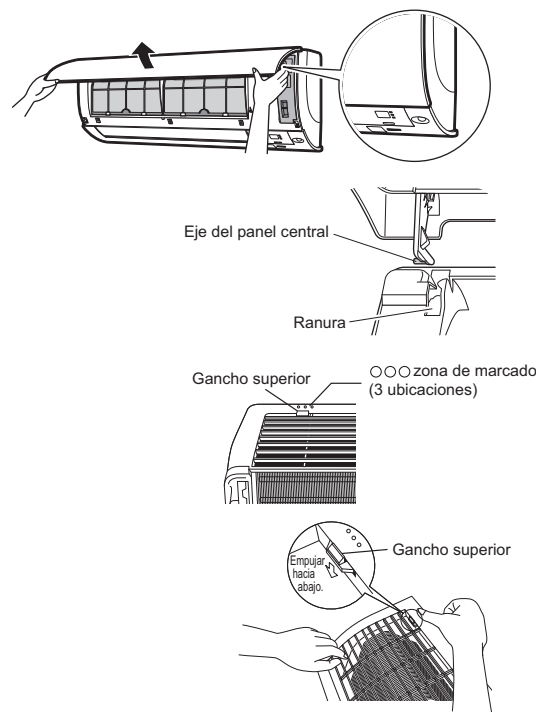
1. Extracción e instalación del panel frontal

• Método de extracción

- 1) Coloque los dedos en las hendiduras de la unidad principal (una en el lado derecho y otra en el izquierdo) y abra el panel frontal hasta que se detenga.
- 2) Siga abriendo el panel frontal un poco más mientras lo desliza hacia la derecha y tira de él hacia usted para desacoplar el eje del panel frontal del lado izquierdo. Para desacoplar el eje del panel frontal del lado derecho, deslice el panel hacia la izquierda mientras tira de él hacia usted.

• Método de instalación

Alinee las lengüetas del panel delantero con las ranuras y empújelas hasta el fondo. A continuación, cierre suavemente. Empuje el centro de la superficie inferior firmemente para acoplar las lengüetas.



2. Extracción e instalación de la rejilla frontal

• Método de extracción

- 1) Extraiga el panel frontal para retirar el filtro de aire.
- 2) Extraiga los 3 tornillos de la rejilla frontal.
- 3) Delante de la marca ○○○ de la rejilla frontal, existen 3 ganchos superiores. Tire suavemente de la rejilla frontal hacia usted con una mano y presione los ganchos hacia abajo con los dedos de la otra mano.

No hay espacio de trabajo porque la unidad está cerca del techo



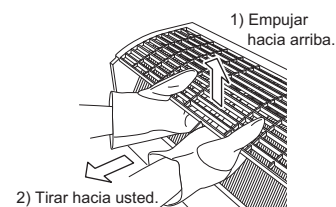
PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar guantes de protección.

Coloque las dos manos debajo de la parte central de la rejilla frontal y mientras la empuja hacia arriba, tire de ella hacia abajo.

• Método de instalación

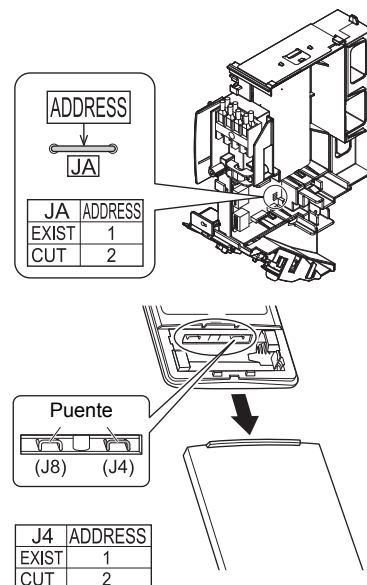
- 1) Instale la rejilla frontal y acople firmemente los ganchos superiores (3 ubicaciones).
- 2) Instale los 3 tornillos de la rejilla frontal.
- 3) Instale el filtro de aire y a continuación, monte el panel frontal.



3. Ajuste de distintas direcciones

Cuando haya dos unidades interiores instaladas en una habitación, los dos mandos a distancia inalámbricos pueden ajustarse para distintas direcciones.

- 1) Extraiga la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica. (Consulte **Métodos de extracción/fijación de las cubiertas del cableado eléctrico de la placa metálica**).
- 2) Corte el puente de dirección (JA) de la placa de circuitos impresor.
- 3) Corte el puente de dirección (J4) del mando a distancia.
- Tenga cuidado de no cortar el puente (J8).



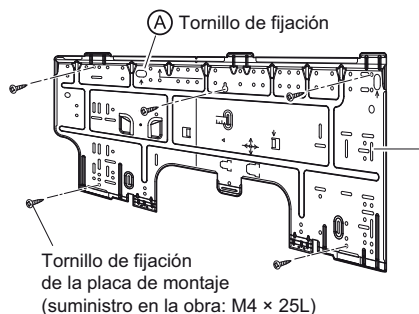
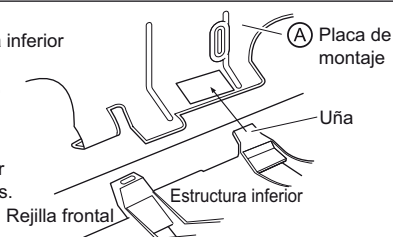
Esquemas de instalación de la unidad interior

■ Fijación de la unidad interior

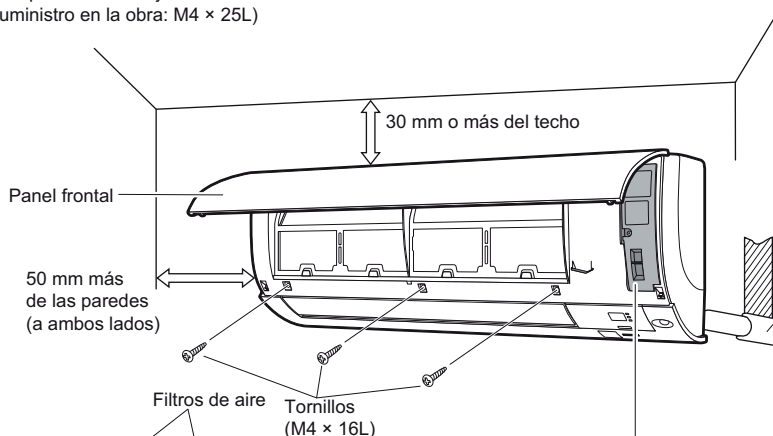
Enganchar las uñas de la estructura inferior a la placa de montaje.
Si resulta difícil enganchar las uñas, extraer la rejilla frontal.

■ Extracción de la unidad interior

Empujar hacia arriba la parte inferior de la rejilla frontal para soltar las uñas.
Si es difícil soltarlas, retirar la rejilla frontal.



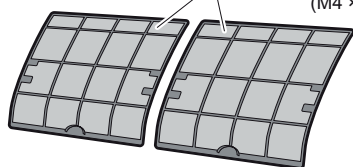
La placa de montaje debe instalarse en una pared que pueda soportar el peso de la unidad interior.



Calafatear el espacio del orificio de la tubería con masilla.

Cortar la tubería de aislamiento térmico a la longitud correcta y envolverla con cinta, asegurando que no queda ningún espacio en la línea de corte de la tubería de aislamiento.

Envolver la tubería de aislamiento con cinta aislante de abajo a arriba.



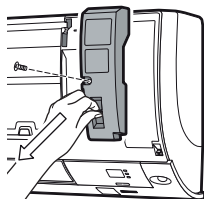
Tapa de servicio

■ Apertura de la tapa de servicio

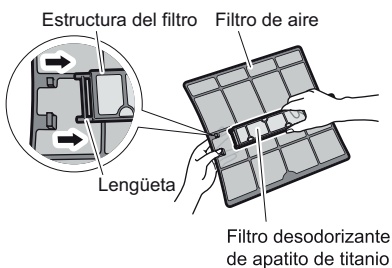
La tapa de servicio es extraíble.

■ Método de apertura

- 1) Extraer el tornillo de la tapa de servicio.
- 2) Tirar de la tapa de servicio diagonalmente hacia abajo en la dirección de la flecha.
- 3) Tirar hacia abajo.

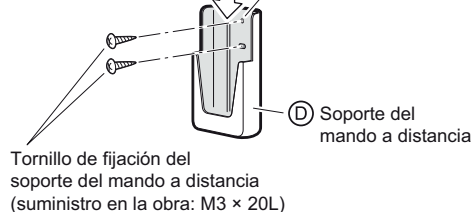


(B) Filtro desodorizante de apatito de titanio (2 piezas)



(C) Mando a distancia inalámbrico

Antes de atornillar el soporte del mando a distancia a la pared, asegurarse de la unidad interior recibe correctamente las señales de control.

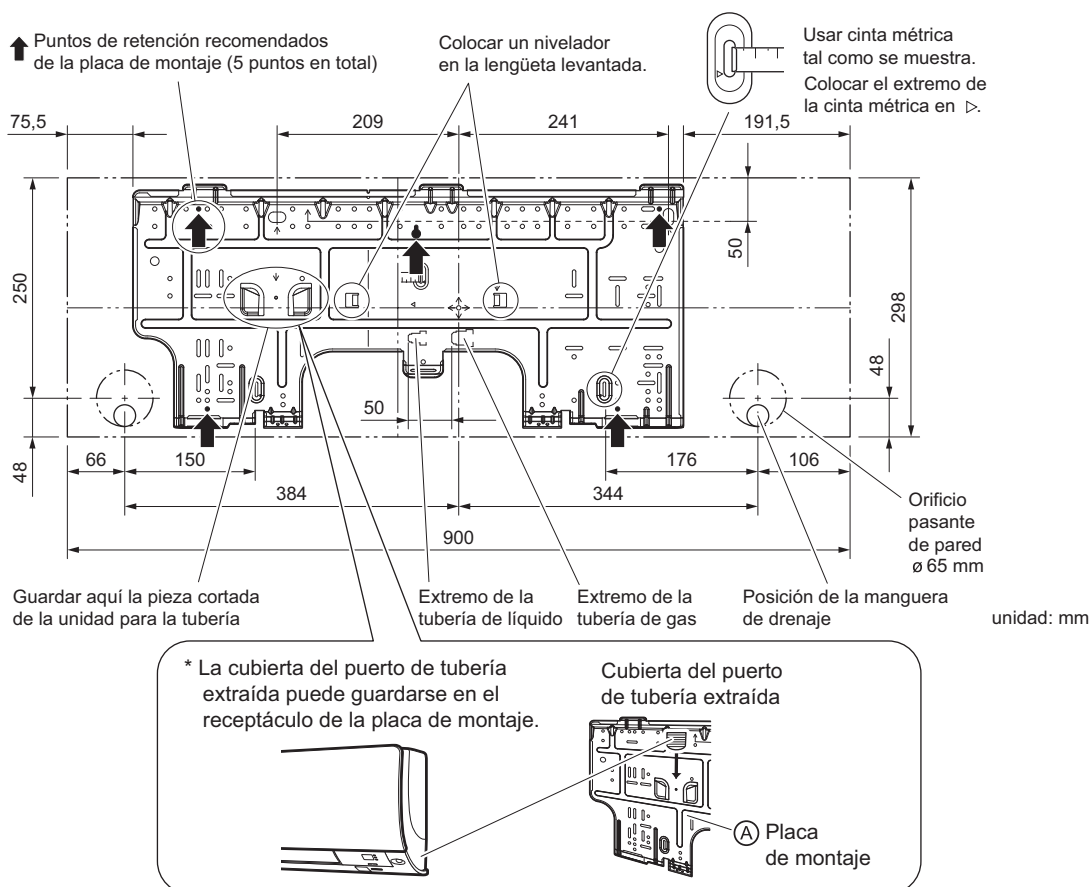


Instalación de la unidad interior

1. Instalación de la placa de montaje

- La placa de montaje debe instalarse en una pared que pueda soportar el peso de la unidad interior.
- Asegure provisionalmente la placa de montaje en la pared, asegúrese de que el panel esté completamente nivelado y marque los puntos de perforación en la pared.
 - Asegure la placa de montaje a la pared con tornillos.

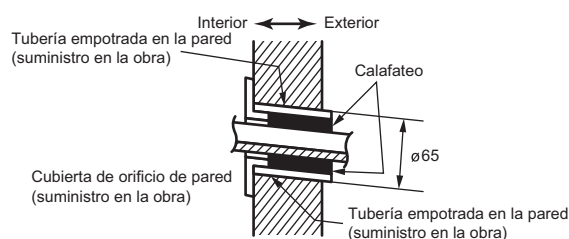
Puntos de retención y dimensiones recomendadas de la placa de montaje



2. Perforación del orificio en la pared e instalación de la tubería empotrada en la pared

- En paredes que contengan una estructura metálica o tablero metálico, asegúrese de utilizar una tubería empotrada en la pared y una cubierta de pared en el orificio pasante para evitar calor, descargas eléctricas o incendios.
- Asegúrese de calafatear los espacios alrededor de las tuberías con material de sellado para evitar fugas de agua.

- Perfore un orificio pasante de 65 mm en la pared de forma que haya una pendiente descendiente hacia el exterior.
- Inserte la tubería de pared en el orificio.
- Inserte la cubierta de pared en el orificio.
- Después de colocar la tubería de refrigerante, el cableado y la tubería de drenaje, calafatee el espacio del orificio de la tubería con masilla.

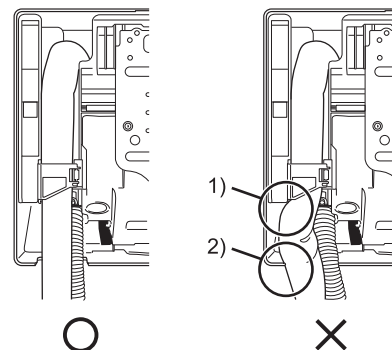


Instalación de la unidad interior

3. Instalación de la unidad interior

- En caso de doblar o endurecer las tuberías de refrigerante, tenga en cuenta las siguientes precauciones.
Se puede generar un ruido anormal si no se lleva a cabo el trabajo correctamente.

- 1) No presione con fuerza las tuberías de refrigerante en la estructura inferior.
- 2) Tampoco presione con fuerza las tuberías de refrigerante en la rejilla frontal.

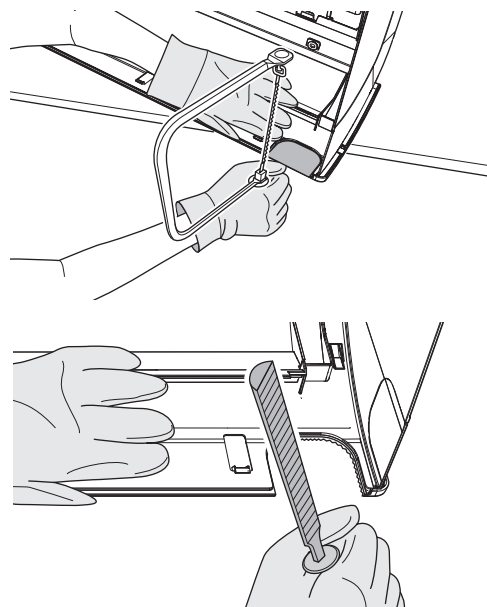


- Extraiga la cubierta del puerto de la tubería tal y como se muestra abajo.

- 1) Corte la cubierta del puerto de la tubería desde el interior de la rejilla frontal con una sierra de calar.

Coloque la hoja de la sierra de calar en la muesca y corte la cubierta de la tubería a lo largo de la superficie interior irregular.

- 2) Después de cortar la cubierta del puerto de la tubería, lleve a cabo el relleno. Retire las rebabas a lo largo de la sección cortada mediante una lima de aguja semiredonda.

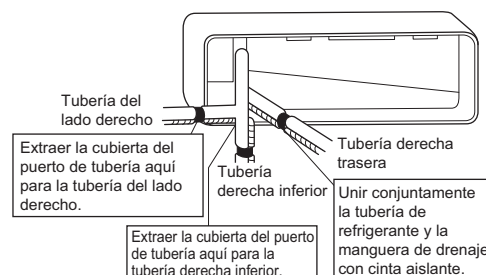


⚠ PRECAUCIÓN

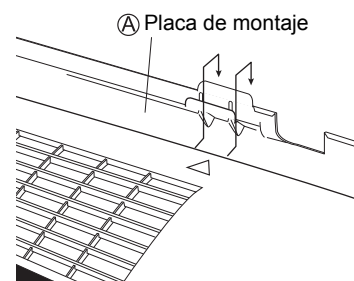
- Si se corta la cubierta del puerto de la tubería con tenazas, la rejilla frontal resultará dañada. No utilice tenazas.
- Utilice guantes durante la extracción de la cubierta del puerto de la tubería.

3-1. Tubería al lado derecho, derecho trasero o derecho inferior

- 1) Fije la manguera de drenaje en la parte inferior de las tuberías de drenaje con cinta adhesiva de vinilo.
- 2) Envuelva conjuntamente las tuberías de refrigerante y la manguera de drenaje con cinta aislante.

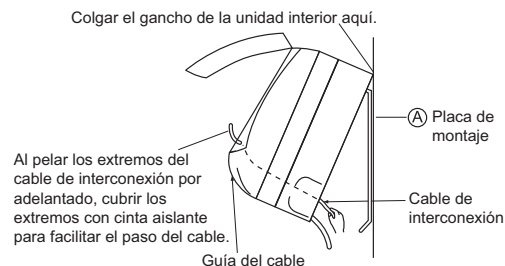


- 3) Pase la manguera de drenaje y las tuberías de refrigerante a través del orificio de la pared y a continuación, coloque la unidad interior sobre los ganchos de la placa de montaje utilizando las marcas △ en la parte superior de la unidad interior como referencia.



Instalación de la unidad interior

- 4) Abra el panel frontal y a continuación, la tapa de servicio.
(Consulte la sección de preparativos antes de la instalación).
- 5) Pase el cable de interconexión desde la unidad exterior a través del orificio pasante de la pared y a continuación, a través de la parte posterior de la unidad interior. Tire de ellos a través de del lado frontal. Doble los extremos de los cables de sujeción hacia arriba para facilitar futuros trabajos.
(Si los extremos del cable de interconexión deben pelarse primero, una los extremos del cable con cinta adhesiva).
- 6) Presione la estructura inferior de la unidad interior con las dos manos para colocarla en los ganchos de la placa de montaje. Asegúrese de que los cables no queden atrapados en borde de la unidad interior.



3-2. Tubería al lado izquierdo, izquierdo trasero o izquierdo inferior

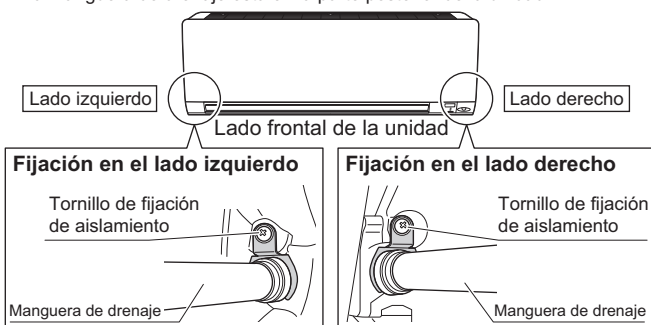
Sustitución del tapón de drenaje y de la manguera de drenaje

• Sustitución en el lado izquierdo

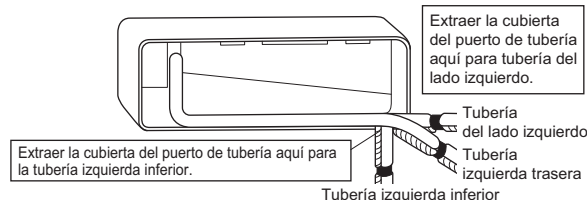
- 1) Extraiga el tornillo de fijación de aislamiento de la derecha y retire la manguera de drenaje.
- 2) Extraiga el tapón de drenaje en el lado izquierdo y fíjelo en el lado derecho.
- 3) Inserte la manguera de drenaje y apriete con el tornillo de fijación de aislamiento que se suministra.
* (Si olvida apretar esto se pueden producir fugas de agua).

Posición de fijación de la manguera de drenaje

* La manguera de drenaje está en la parte posterior de la unidad.



- 1) Fije la manguera de drenaje en la parte inferior de las tuberías de drenaje con cinta adhesiva de vinilo.

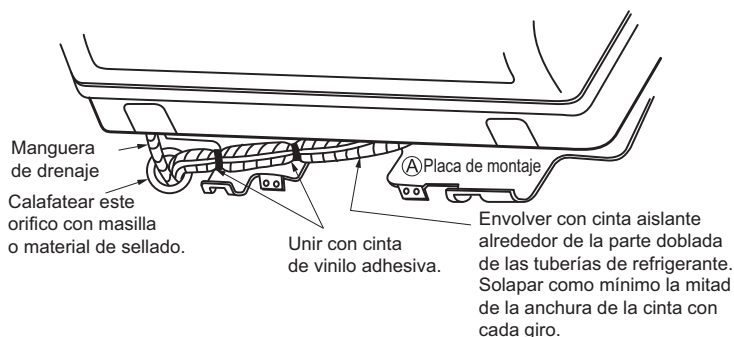


- 2) Asegúrese de conectar la manguera de drenaje en el puerto de drenaje donde estaba el tapón de drenaje.

Ajuste del tapón de drenaje

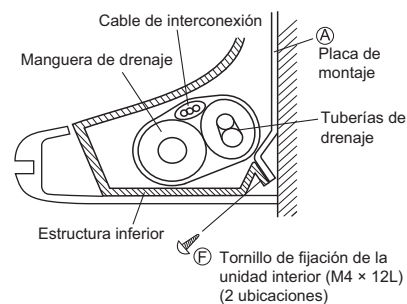


- 3) Dé forma a las tuberías de refrigerante a lo largo de las marcas de la ruta de la tubería de la placa de montaje.
- 4) Pase la manguera de drenaje y las tuberías de refrigerante a través del orificio de la pared y a continuación, coloque la unidad interior sobre los ganchos de la placa de montaje utilizando las marcas △ en la parte superior de la unidad interior como referencia.
- 5) Tire del cable de interconexión.
- 6) Conecte las tuberías de interconexión.



Instalación de la unidad interior

- 7) Envuelva conjuntamente las tuberías de refrigerante y la manguera de drenaje con cinta aislante tal y como se muestra en la imagen de la derecha (en caso de colocar la manguera de drenaje a través de la parte superior de la unidad interior).
- 8) Teniendo cuidado de que el cable de interconexión no quede atrapado en la unidad interior, presione el borde inferior de la unidad interior con las dos manos hasta que quede firmemente colocado en los ganchos de la placa de montaje. Asegure la unidad interior a la placa de montaje mediante los tornillos de fijación de la unidad interior (M4 × 12L).



3-3. Tubería empotrada en la pared

Siga las instrucciones que se describen en la sección de tubería al lado izquierdo, izquierdo trasero e izquierdo inferior.

- 1) Inserte la manguera de drenaje hasta esta profundidad para que no pueda salirse de la tubería de drenaje.

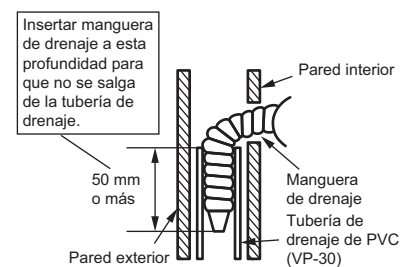
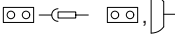
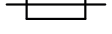


Diagrama de cableado

Leyenda unificada del diagrama de cableado			
Para obtener información sobre los componentes utilizados y la numeración de los mismos, consulte el adhesivo del diagrama de cableado incluido con la unidad. La numeración de los componentes es arábica en orden ascendente para cada componente y se representa en la siguiente descripción mediante el símbolo "" en el código de componente.			
	: DISYUNTOR		: PROTECTOR DE TIERRA
	: CONEXIÓN		: TORNILLO PROTECTOR DE TIERRA
	: CONECTOR		: RECTIFICADOR
	: TIERRA		: CONECTOR DE RELÉ
	: CABLEADO DE OBRA		: CONECTOR DE CORTOCIRCUITO
	: FUSIBLE		: TERMINAL
	: UNIDAD INTERIOR		: REGLETA DE TERMINALES
	: UNIDAD EXTERIOR		: ABRAZADERA DE CABLES
BLK : NEGRO	GRN : VERDE	PNK : ROSA	WHT : BLANCO
BLU : AZUL	GRY : GRIS	PRP, PPL : MORADO	YLW : AMARILLO
BRN : MARRÓN	ORG : NARANJA	RED : ROJO	
A*P : PLACA DE CIRCUITOS IMPRESOS	PS : CONMUTADOR DE ALIMENTACIÓN		
BS* : PULSADOR ENCENDIDO/APAGADO, INTERRUPTOR DE FUNCIONAMIENTO	PTC* : PTC DEL TERMISTOR		
BZ, H*O : ZUMBADOR	Q* : TRANSISTOR BIPOLAR DE COMPUERTA AISLADA (IGBT)		
C* : CONDENSADOR	Q*DI : DISYUNTOR DE FUGA A TIERRA		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A : CONEXIÓN, CONECTOR	Q*L : PROTECTOR DE SOBRECARGA		
D*, V*D : DIODO	Q*M : INTERRUPTOR TÉRMICO		
DB* : PUENTE DE DIODOS	R* : RESISTENCIA		
DS* : INTERRUPTOR DIP	R*T : TERMISTOR		
E*H : CALEFACTOR	RC : RECEPTOR		
F*U, FU* (PARA CONOCER LAS CARACTERÍSTICAS, REMÍTASE A LA PCB DENTRO DE LA UNIDAD)	S*C : INTERRUPTOR DE LÍMITE		
FG* : CONECTOR (TIERRA DE LA ESTRUCTURA)	S*L : INTERRUPTOR DE FLOTADOR		
H* : MAZO	S*NPH : SENSOR DE PRESIÓN (ALTA)		
H*P, LED*, V*L : LUZ PILOTO, DIODO EMISOR DE LUZ	S*NPL : SENSOR DE PRESIÓN (BAJA)		
HAP : DIODO EMISOR DE LUZ (MONITOR DE SERVICIO VERDE)	S*PH, HPS* : PRESOSTATO (ALTA)		
HIGH VOLTAGE : ALTA TENSIÓN	S*PL : PRESOSTATO (BAJA)		
IES : SENSOR INTELLIGENT EYE	S*T : TERMOSTATO		
IPM* : MÓDULO DE ALIMENTACIÓN INTELIGENTE	S*W, SW* : INTERRUPTOR DE FUNCIONAMIENTO		
K*R, KCR, KFR, KHuR : RELÉ MAGNÉTICO	SA* : CAPTADOR DE SOBRETENSIONES		
L : ENERGIZADO	SR*, WLU : RECEPTOR DE SEÑAL		
L* : BOBINA	SS* : INTERRUPTOR SELECTOR		
L*R : REACTOR	SHEET METAL : PLACA FIJA DE LA REGLETA DE TERMINALES		
M* : MOTOR DE VELOCIDAD GRADUAL	T*R : TRANSFORMADOR		
M*C : MOTOR DEL COMPRESOR	TC, TRC : TRANSMISOR		
M*F : MOTOR DEL VENTILADOR	V*, R*V : VARISTOR		
M*P : MOTOR DE LA BOMBA DE DRENAJE	V*R : PUENTE DE DIODOS		
M*S : MOTOR DE OSCILACIÓN	WRC : MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : RELÉ MAGNÉTICO	X* : TERMINAL		
N : NEUTRAL	X*M : REGLETA DE TERMINALES (BLOQUE)		
n = * : NÚMERO DE PASADAS POR EL NÚCLEO DE FERRITA	Y*E : BOBINA DE LA VÁLVULA DE EXPANSIÓN ELECTRÓNICA		
PAM : MODULACIÓN DE AMPLITUD DE IMPULSOS	Y*R, Y*S : BOBINA DE LA VÁLVULA SOLENOIDE DE INVERSIÓN		
PCB* : PLACA DE CIRCUITOS IMPRESOS	Z*C : NÚCLEO DE FERRITA		
PM* : MÓDULO DE ALIMENTACIÓN	ZF, ZF : FILTRO DE RUIDO		

PRECAUCIÓN

Tenga en cuenta que el equipo se reiniciará automáticamente si se apaga la alimentación principal y después, vuelve a encenderse.

ALTA TENSIÓN – asegúrese de descargar completamente el condensador antes de iniciar los trabajos de reparación.

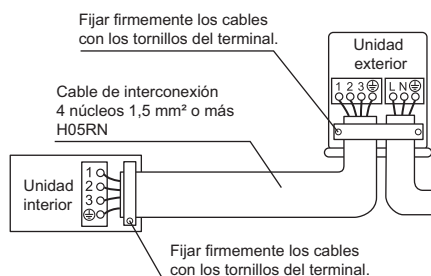
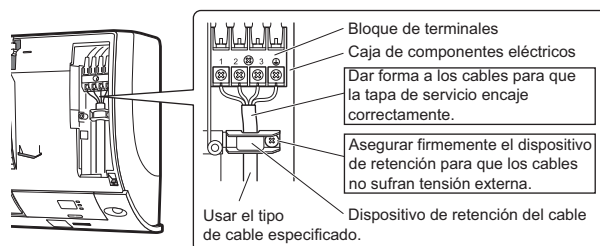
¡Riesgo de fallos o fugas de agua!

No lave el interior del aire acondicionado por su cuenta.

Instalación de la unidad interior

4. Cableado

- 1) Pele los extremos del cable (15 mm).
- 2) Haga que coincidan los colores de los cables con los números de terminal en los bloques de terminales de la unidad interior y de la unidad exterior y atornille firmemente los cables a los terminales correspondientes.
- 3) Conecte los cables de conexión a tierra a los terminales correspondientes.
- 4) Tire de los cables para asegurarse de que están firmemente acoplados y a continuación, fije los cables con el dispositivo de retención de cables.
- 5) Dé forma a los cables para que la tapa de servicio encaje firmemente y a continuación, cierre la tapa de servicio.



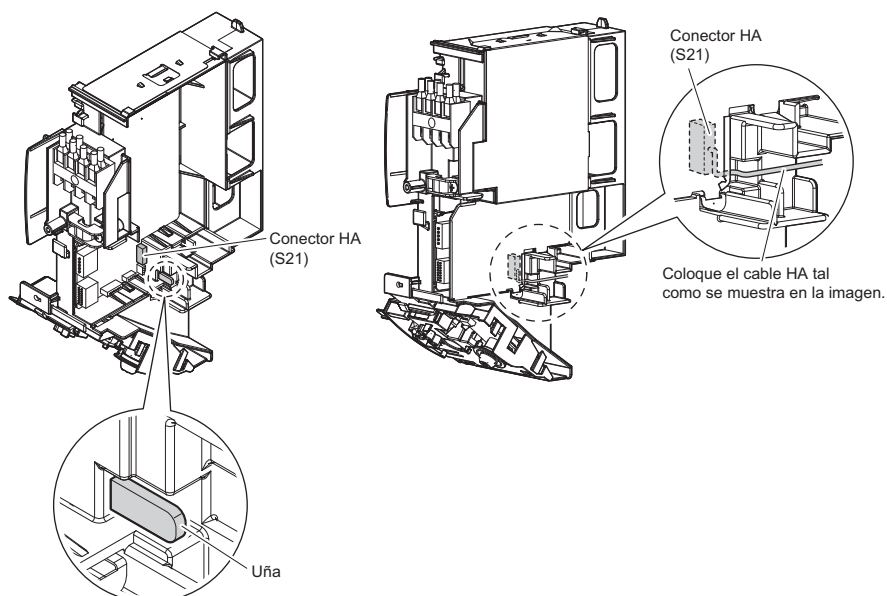
⚠ ADVERTENCIA

- No use derivaciones, cables trenzados, alargadores ni conexiones starburst, ya que pueden provocar un sobrecalentamiento, una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque en el interior del producto piezas eléctricas que haya adquirido por su cuenta. (No ramifique la potencia de la bomba de drenaje, etc. desde el bloque de terminales). De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- No conecte el cable de alimentación a la unidad interior. De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.

5. Conexión a un sistema HA

(Mando a distancia con cable, mando a distancia central etc.)

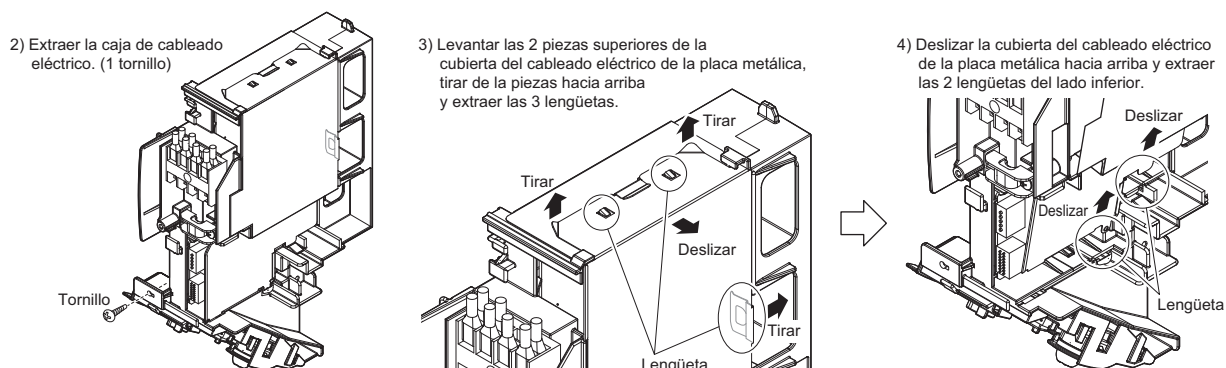
- 1) Extraiga la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica. (Consulte **Métodos de extracción/fijación de las cubiertas del cableado eléctrico de la placa metálica**).
- 2) Desenganche la uña.
- 3) Fije el cable de conexión al conector S21 y tire hacia afuera del mazo a través de la parte marcada en la imagen.
- 4) Vuelva a colocar el cableado eléctrico tal como estaba y tire del mazo alrededor, tal y como se muestra en la imagen.



Instalación de la unidad interior

• Métodos de extracción de las cubiertas del cableado eléctrico de la placa metálica

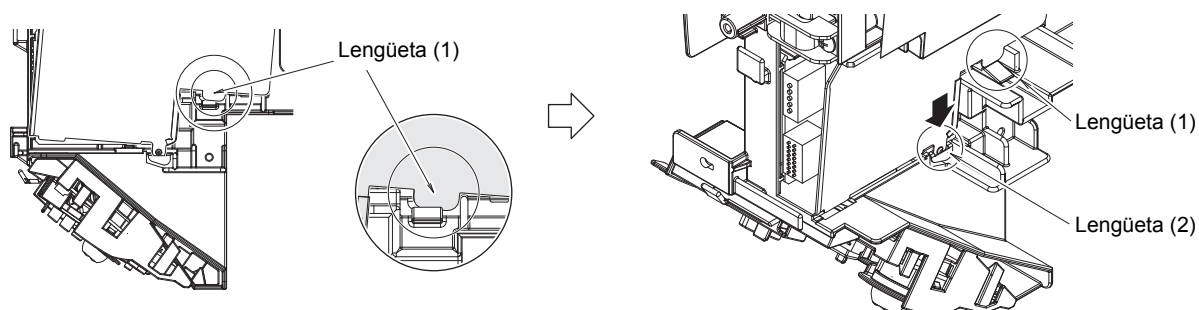
- 1) Extraiga la rejilla frontal.
- 2) Extraiga la caja de cableado eléctrico. (1 tornillo)
- 3) Levante las 2 piezas superiores de la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica, tire de la piezas hacia el frente y retire las 3 lengüetas.
- 4) Deslice la cubierta de cableado de la placa metálica hacia arriba y retire las 2 lengüetas del lado inferior.



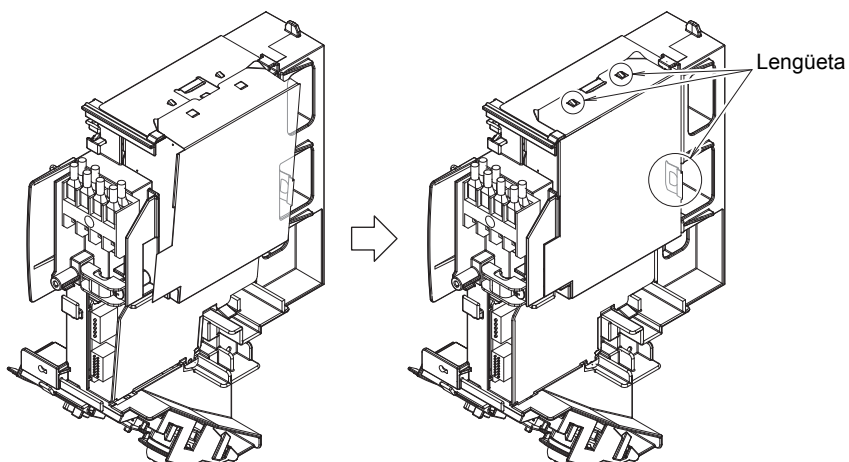
• Métodos de fijación de las cubiertas del cableado eléctrico de la placa metálica

Fije las cubiertas del cableado eléctrico de la placa metálica.

- 1) Incline la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica tal y como se muestra en la imagen y fije la lengüeta (1) del lado inferior en la caja de cableado eléctrico.
- 2) Fije la lengüeta (2) del lado inferior de la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica.



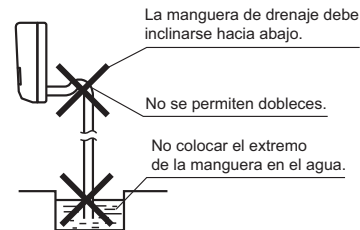
- 3) Empuje la parte superior de la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica y fije las 3 lengüetas.



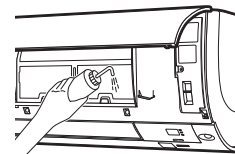
Instalación de la unidad interior

6. Tubería de drenaje

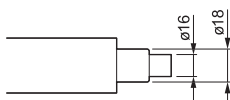
1) Conecte la manguera de drenaje, tal y como se describe a la derecha.



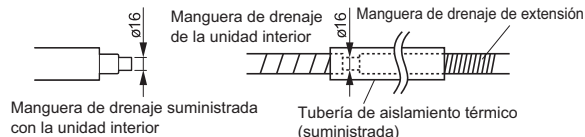
2) Extraiga los filtros de aire y vierta algo de agua en la bandeja de drenaje para comprobar que el agua fluya con facilidad.



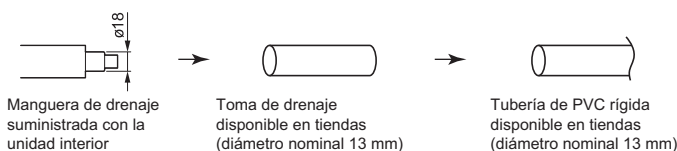
3) Si resulta necesaria una extensión de la manguera de drenaje o una tubería de drenaje empotrada, utilice piezas adecuadas que coincidan con el extremo delantero de la manguera.
[Imagen del extremo frontal de la manguera]



4) Cuando extienda la manguera de drenaje, utilice una manguera de extensión disponible en tiendas con un diámetro interior de 16 mm. Asegúrese de aislar térmicamente la sección interior de la manguera de extensión.



5) Cuando conecte una tubería de PVC rígida (diámetro nominal 13 mm) directamente en la manguera de drenaje fijada a la unidad interior al igual que con la tubería empotrada, utilice cualquier toma de drenaje disponible en tiendas (diámetro nominal 13 mm) como junta.



Instalación de la tubería de refrigerante

1. Abocardado del extremo del tubo

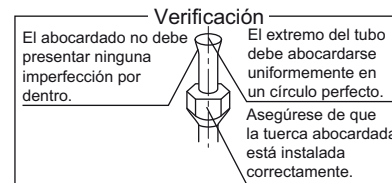
- 1) Corte el extremo del tubo con un cortatubos.
- 2) Elimine las rebabas con la superficie que se vaya a cortar hacia abajo para que las esquirlas no entren en el tubo.
- 3) Coloque la tuerca abocardada en el tubo.
- 4) Abocar el tubo.
- 5) Asegúrese de que el abocardado se realiza correctamente.



Abocardado

Colóquelo exactamente en la posición que se muestra a continuación.

	Abocardador para R410A	Abocardador tradicional	
	Tipo embrague	(tipo Ridgid)	(tipo Imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm



⚠ ADVERTENCIA

- No utilice aceite mineral en la parte abocardada.
- Evite la penetración de aceite mineral en el sistema, ya que podría reducir la vida útil de las unidades.
- Nunca utilice tuberías usadas en otras instalaciones. Utilice solo piezas suministradas junto con la unidad.
- Nunca instale un secador en esta unidad R410A para garantizar su vida útil.
- El material de secado puede disolverse y dañar el sistema.
- Un abocardado incompleto podría provocar fugas de gas refrigerante.

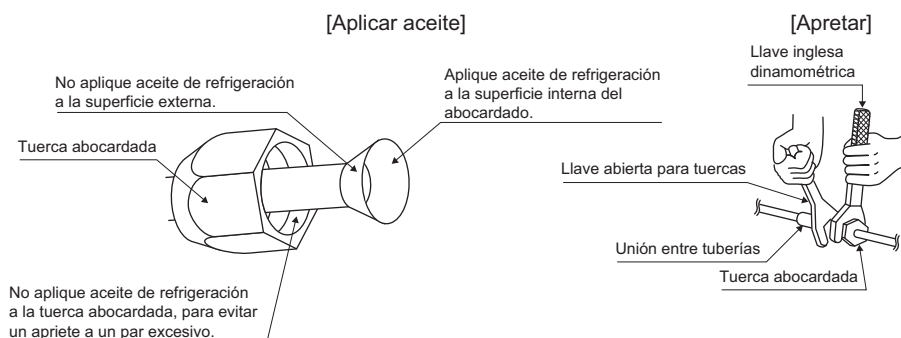
Instalación de la tubería de refrigerante

2. Tubería de refrigerante

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice la tuerca abocardada fijada a la unidad principal. (Para evitar el agrietamiento de la tuerca abocardada a causa del deterioro).
- Para evitar las fugas de gas, aplique aceite de refrigeración únicamente a la superficie interna de la zona abocardada. (Utilice aceite de refrigeración para R410A).
- Use llaves inglesas dinamométricas al apretar las tuercas abocardadas para evitar provocar daños en las tuercas y fugas de gas.

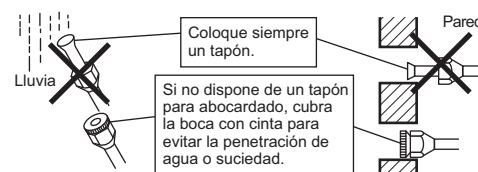
Alinee los centros de las zonas abocardadas y apriete las tuercas abocardadas dándoles 3 o 4 vueltas con la mano. Después, termine de apretarlas con llaves inglesas dinamométricas.



Par de apriete de la tuerca abocardada		
Gas		Líquido
Clases 35, 42	Clase 50	1/4 pulg.
3/8 pulg.	1/2 pulg.	
32,7-39,9 N • m (330-407kgf • cm)	49,5-60,3N • m (505-615kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

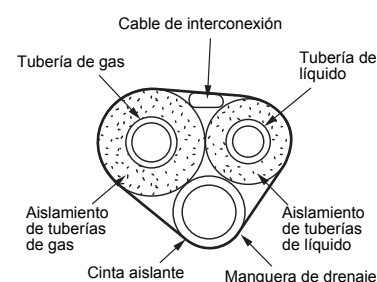
2-1. Precauciones al manipular las tuberías

- 1) Proteja el extremo abierto del tubo frente al polvo y la humedad.
- 2) Todas las curvaturas de los tubos deben ser lo más suave posible. Para realizar la curvatura, use una dobladora de tubos.



2-2. Selección de materiales aislantes del calor y del cobre

- Si utiliza tuberías y piezas comerciales de cobre, tenga en cuenta lo siguiente:
 - 1) Material aislante: espuma de polietileno
Coeficiente de transferencia de calor: entre 0,041 y 0,052W/mK (entre 0,035 y 0,045kcal/mh°C)
La superficie de la tubería de gas refrigerante alcanza una temperatura máx. de 110°C.
Seleccione materiales de aislamiento térmico que soporten esta temperatura.



- 2) Asegúrese de aislar tanto las tuberías de gas como las de líquido, así como de respetar las dimensiones del aislamiento que se indican a continuación.

Lado de gas		Lado de líquido	Aislamiento térmico de la tubería de gas	Aislamiento térmico de la tubería de líquido
Clase 35,42	Clase 50	Diá. ext. 6,4 mm	Diá. int. 12-15 mm	Diá. int. 8-10 mm
Diá. ext. 9,5 mm	Diá. ext. 12,7 mm			
Radio de curvatura mínimo			Grosor 10 mm mín.	
30 mm o más				
Grosor de 0,8 mm (C1220T-O)				

- 3) Utilice un aislamiento térmico independiente para las tuberías de refrigerante líquido y gas.

Operación de prueba y pruebas

1. Operación de prueba y pruebas

1-1 Mida la tensión de alimentación y asegúrese de que se encuentra dentro del rango especificado.

1-2 La operación de prueba debe realizarse en el modo de refrigeración o calefacción.

- En el modo de refrigeración, seleccione la temperatura más baja que pueda programarse; en el modo de calefacción, seleccione la temperatura más alta que pueda programarse.
 - 1) La operación de prueba puede desactivarse en los dos modos en función de la temperatura ambiente. Utilice el mando a distancia para el funcionamiento de prueba tal y como se describe abajo.
 - 2) Una vez realizada la operación de prueba, ajuste la temperatura en un nivel normal (entre 26°C y 28°C en el modo de refrigeración, entre 20°C y 24°C en el modo de calefacción).
 - 3) Como medida de protección, el sistema desactiva la operación de reinicio durante 3 minutos tras apagarlo.
- 1-3 Lleve a cabo la operación de prueba de acuerdo con el manual de instrucciones a fin de garantizar que todas las funciones y piezas, como el movimiento de la persiana de ventilación, funcionan correctamente.
 - El aire acondicionado requiere una pequeña cantidad de alimentación en el modo de espera. Si no va a utilizar el sistema durante un tiempo después de la instalación, cierre el disyuntor para evitar el consumo innecesario de energía.
 - Si el disyuntor se desplaza para cortar la alimentación al aire acondicionado, el sistema regresará al modo de funcionamiento original cuando vuelva a abrirse el disyuntor.

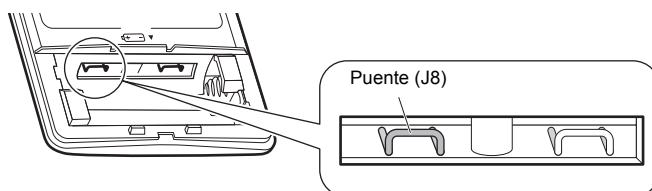
Operación de prueba desde el mando a distancia

- 1) Pulse el botón "ENCENDIDO/APAGADO" para encender el sistema.
- 2) Pulse el botón "TEMP" (2 ubicaciones) y el botón "MODE" al mismo tiempo.
- 3) Pulse el botón "TEMP" y seleccione "7-".
- 4) Pulse el botón "MODE".
- 5) La operación de prueba concluye en aprox. 30 minutos y cambia a modo normal. Para detener la operación de prueba, pulse el botón "ENCENDIDO/APAGADO".

2. Aspectos comprobados

Aspectos comprobados	Síntoma (pantalla de diagnóstico en el mando a distancia)	Verificación
La unidad interior y la unidad exterior están correctamente instaladas en bases sólidas.	Caída, vibración, ruido	
No hay fugas de gas refrigerante.	Función de calefacción/refrigeración incompleta	
Las tuberías de líquido y gas refrigerante y la extensión de la manguera de drenaje interior están aisladas térmicamente.	Fugas de agua	
La línea de drenaje está bien instalada.	Fugas de agua	
El sistema está conectado adecuadamente a tierra.	Fugas eléctricas	
Los cables especificados se utilizan para el cable de interconexión.	No son operativos o presentan daños procedentes de quemaduras	
La entrada o la salida de aire de la unidad interior o la unidad exterior tienen una vía de aire clara.	Función de calefacción/refrigeración incompleta	
Las válvulas de cierre están abiertas.	Función de calefacción/refrigeración incompleta	
La unidad interior recibe las órdenes del mando a distancia sin problemas.	Sin respuesta	
☀ aparecerá cuando se pulse el botón MODE.*	No hay calefacción	

* Si no se muestra ☀, asegúrese de no cortar el puente de conmutación (J8) para la operación de refrigeración cuando corte el puente de dirección. Si se ha cortado, sustituya el mando a distancia.



DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

Copyright 2013 Daikin